KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 571/2009

(2009. gada 30. jūnijs),

ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus, kā piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 1234/2007 attiecībā uz kvotu sistēmas ieviešanu kartupeļu cietes ražošanā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ([1]), un īpaši tās 85. pantu un 95.a. panta 3. punktu saistībā ar 4. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas 2003. gada 23. decembra Regula (EK) Nr. 2236/2003, ar kuru nosaka sīki izstrādātas normas Padomes Regulas (EK) Nr. 1868/94, ar ko ievieš kvotu sistēmu attiecībā uz kartupeļu cietes ražošanu, piemērošanai ([2]), vairākas reizes ir būtiski grozīta ([3]). Skaidrības labad tā ir jāpārstrādā, jo ir paredzēts izdarīt vēl citus grozījumus.

(2) Turpmāki grozījumi nepieciešami, jo ir izdarīti grozījumi Regulā (EK) Nr. 1234/2007 un pieņemta Padomes 2009. gada 19. janvāra Regula (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, kā arī groza Regulas (EK) Nr. 1290/2005, (EK) Nr. 247/2006, (EK) Nr. 378/2007 un atceļ Regulu (EK) Nr. 1782/2003 ([4]).

(3) Lai varētu izmantot Kopienas atbalstu saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 1234/2007 noteikto kvotu sistēmu, uzņēmumiem, kas ražo kartupeļu cieti, jānoslēdz audzēšanas līgumi ar kartupeļu audzētājiem.

(4) Jāprecizē, kādi jautājumi jāietver audzēšanas līgumā starp uzņēmumu, kas ražo kartupeļu cieti, un audzētāju, lai nepieļautu tādu līgumu slēgšanu, kas pārsniedz uzņēmumam piešķirtās apakškvotas. Šādiem uzņēmumiem jāaizliedz pieņemt piegādātus kartupeļus, uz kuriem neattiecas audzēšanas līgums, jo tas var padarīt neefektīvu kvotu sistēmu un prasību maksāt minimālo cenu, kas noteikta Regulas (EK) Nr. 1234/2007 95.a panta 2. punktā, par visiem kartupeļiem, kas paredzēti cietes ražošanai. Tomēr uzņēmumam, kas ražo kartupeļu cieti, jāparedz iespēja, ka tad, ja laika apstākļu dēļ zemes platībā, uz kuru attiecas minētais audzēšanas līgums, izaudzē lielāku kartupeļu daudzumu vai kartupeļus ar augstāku cietes saturu, nekā sākotnēji paredzēts, šos kartupeļus pieņemt ar nosacījumu, ka par tiem maksā minimālo cenu.

(5) Kartupeļus, kuros cietes saturs ir mazāks par 13 %, nevar uzskatīt par kartupeļiem, kas paredzēti kartupeļu cietes ražošanai. Cietes ražošanas uzņēmumi nedrīkst pieņemt kartupeļus, kuros cietes saturs ir mazāks par 13 %. Ja laika apstākļu dēļ cietes saturs ir mazāks, kā arī pēc dalībvalsts pieprasījuma, Komisijai jābūt iespējai ar zināmiem nosacījumiem atļaut to kartupeļu pieņemšanu, kuros cietes saturs ir mazāks par 13 %.

(6) Jāievieš kontroles pasākumi, lai nodrošinātu, ka piemaksas saņem tikai par cieti, kas ražota saskaņā ar šīs regulas noteikumiem. Lai aizsargātu kartupeļu audzētājus, kas audzē kartupeļus cietes ražošanai, ir būtiski, ka par visiem kartupeļiem maksā Regulas (EK) Nr. 1234/2007 95.a panta 2. punktā noteikto minimālo cenu. Tādēļ jāparedz sankcijas gadījumiem, ja netiek maksāta minimālā cena vai ja cietes ražošanas uzņēmumi pieņem kartupeļus, uz kuriem neattiecas audzēšanas līgums.

(7) Nepieciešami nosacījumi, kas nodrošina to, ka kartupeļu cieti, kas saražota, pārsniedzot cietes ražošanas uzņēmumam piešķirtās apakškvotas, eksportē bez eksporta kompensācijas, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1234/2007 84.a panta 4. punktā. Jebkāda pārkāpuma gadījumā jāpiemēro sankcijas.

(8) Jāprecizē, kas notiek ar apakškvotām, cietes ražošanas uzņēmumiem apvienojoties, mainoties to īpašniekiem vai pārtraucot tirdzniecību.

(9) Dalībvalstīm un Komisijai jābūt iespējai uzraudzīt kvotu sistēmas darbību. Jāprecizē informācija, kas uzņēmumiem, kuri ražo kartupeļu cieti, jādara zināma dalībvalstij un kas dalībvalstij jādara zināma Komisijai.

([1]) OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.
([2]) OV L 339, 24.12.2003., 45. lpp.
([3]) Skat. II pielikumu.
([4]) OV L 30, 31.10.2009., 16. lpp.

(10) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 I pielikuma I daļu kartupeļu ciete ir produkts, uz kuru attiecas noteikumi par labību. Tāpēc uz kartupeļu cieti un labību attiecas viens un tas pats tirdzniecības gads. Regulas (EK) Nr. 1234/2007 204. panta 5. punktā paredzēts, ka attiecībā uz kartupeļu cieti līdz 2011./2012. kartupeļu cietes tirdzniecības gada beigām piemēro minētās regulas II daļas I sadaļas III nodaļas IIIa iedaļu. Tāpēc šī regula jāpiemēro līdz minētajam datumam.

(11) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I NODAĻA

DEFINĪCIJAS – KVOTU SISTĒMA

1. pants

Šajā regulā ir lietotas šādas definīcijas.

a) kvota: kvota, kas noteikta katrai dalībvalstij Regulas (EK) Nr. 1234/2007 84.a. panta 1. punktā un Xa pielikumā;

b) apakškvota: kvotas daļa, ko dalībvalsts atvēlējusi cietes ražošanas uzņēmumam;

c) cietes ražošanas uzņēmums: jebkura attiecīgās dalībvalsts teritorijā reģistrēta fiziska vai juridiska persona, kas saņem apakškvotu un Regulas (EK) Nr. 1234/2007 95.a panta 1. punktā minēto piemaksu;

d) audzētājs: fiziska vai juridiska persona vai šo personu grupa, kas savā vārdā un savās interesēs cietes ražošanas uzņēmumam piegādā pašas vai tās biedru audzētus kartupeļus saskaņā ar pašas noslēgtu vai pašas vārdā noslēgtu audzēšanas līgumu;

e) audzēšanas līgums: līgums, kas noslēgts starp audzētāju vai audzētāju grupu un cietes ražošanas uzņēmumu;

f) kartupeļi: kartupeļi, kas paredzēti kartupeļu cietes ražošanai, kā minēts Regulas (EK) Nr. 73/2009 77. pantā, un kas satur vismaz 13 % cietes;

g) nepārstrādāta ciete: ciete, kas ražota saskaņā ar KN kodu 1108 13 00 bez turpmākas apstrādes;

h) cietes ražošanas uzņēmumu apvienošanās: divu vai vairāku cietes ražošanas uzņēmumu apvienošana vienotā uzņēmumā;

i) cietes ražošanas uzņēmuma īpašumtiesību nodošana: apakškvotas turētāja uzņēmuma aktīvu nodošana vai pievienošana vienam vai vairākiem cietes ražošanas uzņēmumiem;

j) cietes fabrikas īpašumtiesību nodošana: tehniskā objekta īpašumtiesību nodošana vienam vai vairākiem uzņēmumiem, ieskaitot visas iekārtas, kas vajadzīgas cietes ražošanai, kura beidzas ar daļēju vai pilnīgu ražošanas pārņemšanu uzņēmumā, kas nodod savas īpašumtiesības;

k) fabrikas iznomāšana: līgums par tehniskā objekta (ieskaitot visas cietes ražošanai vajadzīgās iekārtas) nomu nolūkā veikt tā ekspluatāciju, kurš noslēgts vismaz uz trim tirdzniecības gadiem pēc kārtas ar uzņēmumu, kas reģistrēts tajā pašā dalībvalstī, kur attiecīgā fabrika, ja, nomas līgumam stājoties spēkā, uzņēmumu, kurš nomā šo fabriku, var uzskatīt par visas cietes ražošanas uzņēmuma produkcijas vienīgo pārstāvi;

l) atbalsts par cietes kartupeļiem: Regulas (EK) Nr. 73/2009 77. pantā minētais atbalsts, kas izveidots lauksaimniekiem, kuri audzē kartupeļus, kuri paredzēti kartupeļu cietes ražošanai.

2. pants

Ja tiek piemērots Regulas (EK) Nr. 1234/2007 84.a panta 5. punkts, iedalītās apakškvotas attiecīgi pielāgo tā tirdzniecības gada sākumā, kas seko gadam, kurā šī apakškvota ir pārsniegta.

II NODAĻA

CENU UN MAKSĀJUMU SISTĒMA

3. pants

1. Katru tirdzniecības gadu slēdz audzēšanas līgumu. Katram līgumam ir identifikācijas numurs un tajā iekļauj vismaz šādas ziņas:

a) audzētāja vai audzētāju grupas vārdu vai nosaukumu un adresi;

b) cietes ražošanas uzņēmuma nosaukumu un adresi;

c) apstrādātās platības, kas izteiktas hektāros ar divām zīmēm aiz komata un identificētas atbilstoši Komisijas Regulai (EK) Nr. 796/2004 [1] par integrēto administrēšanas un kontroles sistēmu (IAKS);

d) paredzamo kartupeļu daudzumu tonnās, ko tajās novāc un piegādā cietes ražošanas uzņēmumam;

e) paredzamo vidējo cietes saturu kartupeļos, pamatojoties uz vidējo cietes saturu kartupeļos, ko pēdējo trīs tirdzniecības gadu laikā audzētājs ir piegādājis cietes ražošanas uzņēmumam vai, ja šāda informācija nav pieejama, pamatojoties uz vidējo cietes saturu piegādājamos kartupeļos šajā apgabalā;

f) cietes ražošanas uzņēmuma saistības samaksāt audzētājam Regulas (EK) Nr. 1234/2007 95.a panta 2. punktā minēto minimālo cenu.

2. Lai nodrošinātu to, ka tiek veiktas nepieciešamās pārbaudes, līdz tirdzniecības gada sākumam katrs cietes ražošanas uzņēmums līdz datumam, kas dalībvalstij jānosaka pirms tirdzniecības gada sākuma, pārsūta kompetentajai iestādei līgumu kopsavilkumu, attiecībā uz katru līgumu norādot identifikācijas numuru, audzētāja vārdu vai nosaukumu un adresi, apstrādātās platības un līgumā paredzēto tonnāžu, kas izteikta cietes ekvivalentā.

3. Audzēšanas līgumos minētā daudzuma kopējais cietes ekvivalents nepārsniedz attiecīgajam cietes ražošanas uzņēmumam noteikto apakškvotu.

4. Ja saskaņā ar audzēšanas līgumu faktiski izaudzētais daudzums, kas izteikts cietes ekvivalentā, pārsniedz līgumā noteikto daudzumu, to var piegādāt uzņēmumam, ja cietes ražošanas uzņēmums tam piekrīt, ar nosacījumu, ka par to samaksā Regulas (EK) Nr. 1234/2007 95.a panta 2. punktā minēto minimālo cenu.

5. Cietes ražošanas uzņēmums nedrīkst pieņemt piegādātus kartupeļus, uz kuriem neattiecas audzēšanas līgums.

4. pants

1. Kartupeļus piegādā vai nu tieši cietes ražošanas uzņēmumos, vai to piegādes vietās.

2. Kartupeļu svaru un cietes saturu saskaņā ar 5. un 6. pantu nosaka piegādes laikā dalībvalsts apstiprināta inspektora vadībā.

5. pants

1. Ja to paredz viena no Komisijas Regulas (EK) Nr. 2235/2003 [2] I pielikumā minētajām metodēm, kartupeļu bruto svaru katrai kravai nosaka piegādes laikā, salīdzinot piekrauta un tukša transportlīdzekļa svaru.

2. Kartupeļu tīrsvaru nosaka, izmantojot vienu no Regulas (EK) Nr. 2235/2003 I pielikumā minētajām metodēm.

3. Pieņemtajās kartupeļu kravās cietes saturs nedrīkst būt mazāks par 13 %.

Tomēr cietes ražošanas uzņēmumi var pieņemt kartupeļu kravas, kurās cietes saturs ir mazāks par 13 %, ar nosacījumu, ka cietes daudzums, ko var saražot no šiem kartupeļiem, nepārsniedz 1 % no apakškvotas. Šajā gadījumā maksājama tā pati minimālā cena, kas ir spēkā attiecībā uz kartupeļiem, kuru cietes saturs ir 13 %.

6. pants

Cietes saturu kartupeļos nosaka, pamatojoties uz 5 050 gramu piegādāto kartupeļu hidrostatisko svaru.

Izmantojamais ūdens ir tīrs un bez piedevām, un tā temperatūra ir zemāka par 18 °C.

7. pants

1. Piemaksu cietes ražošanas uzņēmumiem piešķir par cieti, kas iegūta no pienācīgi labas tirdzniecības kvalitātes kartupeļiem, pamatojoties uz izmantoto kartupeļu daudzumu un to cietes saturu, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2235/2003 II pielikumā noteikto likmi, kamēr nav pārsniegts apakškvotā paredzētais cietes daudzums. Piemaksu nepiešķir par cieti, kas iegūta no kartupeļiem, kuriem nav pienācīgi laba tirdzniecības kvalitāte, kā arī par cieti, kas iegūta no kartupeļiem, kuri satur mazāk par 13 % cietes, izņemot gadījumus, kad piemērojama 5. panta 3. punkta otrā daļa.

Ja kartupeļu cietes saturu aprēķina, izmantojot Reimaņa vai Parova svarus, un tas atbilst skaitlim, kas norādīts divās vai trīs rindās Regulas (EK) Nr. 2235/2003 II pielikuma otrajā slejā, piemēro likmes, kas atbilst otrajai vai trešajai rindai.

[1] OV L 141, 30.4.2004., 18. lpp.

[2] OV L 339, 24.12.2003., 36. lpp.

2. Ja piegādātā partija satur 25 % vai vairāk kartupeļu, kas var izbirt cauri sietam ar 28 mm kvadrātveida acīm (turpmāk "izbiras"), tīrsvaru, ko izmanto, nosakot minimālo cenu, kas jāmaksā cietes ražotājam, samazina šādi:

Izbiru procentuālais īpatsvars	Samazinājums procentos
25 līdz 30 %	10 %
31 līdz 40 %	15 %
41 līdz 50 %	20 %

Ja kartupeļu partija satur vairāk nekā 50 % izbiru, par to abpusēji vienojas un piemaksu par to nemaksā.

Izbiru procentu nosaka vienlaikus ar tīrsvaru.

3. To, kā cietes ražošanas uzņēmumos ievēro apakškvotas ierobežojumus, nosaka, pamatojoties uz izmantoto kartupeļu daudzumu un cietes saturu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2235/2003 II pielikumā noteiktajām likmēm.

8. pants

1. Cietes ražotājs, apstiprinātais inspektors un piegādātājs kopīgi sastāda saņemšanas dokumentu. Cietes ražošanas uzņēmums nogādā tā kopiju audzētājam un patur sev oriģinālu, lai to vajadzības gadījumā varētu iesniegt iestādei, kas ir atbildīga par piemaksu uzraudzību.

2. Ja saņemšanas dokumentu sagatavo, veicot darbības saskaņā ar 4. līdz 7. pantu, tajā ir vismaz šādas ziņas:

a) piegādes datums;

b) piegādes numurs;

c) audzēšanas līguma numurs;

d) kartupeļu audzētāja vārds vai nosaukums un adrese;

e) transportlīdzekļa svars, ierodoties cietes ražošanas uzņēmumā vai piegādes vietā;

f) transportlīdzekļa svars pēc izkraušanas un zemes atlieku aizvākšanas;

g) piegādātās kravas bruto svars;

h) piegādātās kravas bruto svara samazinājums procentos, ņemot vērā svešķermeņu svaru un mazgājot absorbētā ūdens svaru;

i) piegādātās kravas bruto svara samazinājums svešķermeņu svara dēļ;

j) izbiru procentuālais īpatsvars;

k) piegādātās kravas kopējais tīrsvars (bruto svars bez samazinājuma, ieskaitot korekcijas, kas saistītas ar izbirām);

l) cietes saturs, kas norādīts procentos vai kā hidrostatiskais svars;

m) maksājamā vienas vienības cena.

9. pants

Cietes ražotājs katram audzētājam aizpilda kopmaksājuma formulāru, kurā ir šādi dati:

a) cietes ražošanas uzņēmuma juridiskais nosaukums;

b) kartupeļu audzētāja vārds vai nosaukums un adrese;

c) audzēšanas līguma numurs;

d) saņemšanas dokumentu datums un numurs;

e) katras piegādātās kravas tīrsvars pēc samazinājuma, kas paredzēts 8. panta 2. punktā;

f) piegādātas kravas vienas vienības cena;

g) kopsumma, kas maksājama audzētājam;

h) kartupeļu audzētājam izmaksātās summas un maksājumu datumi;

i) cietes ražotāja paraksts un zīmogs.

III NODAĻA

MAKSĀJUMI – SANKCIJAS

10. pants

1. Uz Regulas (EK) Nr. 1234/2007. 95.a panta 1. punktā minēto piemaksu attiecas nosacījums, ka cietes ražošanas uzņēmums pierāda, ka izpildītas šādas prasības:

a) ciete saražota attiecīgajā tirdzniecības gadā;

b) audzētājiem samaksātā cena nav zemāka par Regulas (EK) Nr. 1234/2007 95.a panta 2. punktā minēto cenu visiem Kopienā izaudzētajiem kartupeļiem, ko izmanto cietes ražošanai, ieskaitot piegādi līdz fabrikai;

c) attiecīgā ciete iegūta no kartupeļiem, uz kuriem attiecas 3. pantā minētie audzēšanas līgumi.

2. Šā panta 1. punktā minētos pierādījumus nodrošina, iesniedzot 9. pantā paredzēto kopmaksājumu formulāru, kam pievienots audzētāja izsniegts maksājuma apstiprinājums vai maksājuma kvīts, ko izdevusi finanšu iestāde, kura pēc cietes ražotāja rīkojuma veikusi šo maksājumu, tā apliecinot, ka maksājums ir nokārtots.

3. Piemaksu cietes ražošanas uzņēmumam četru mēnešu laikā no datuma, kurā nodrošināti 1. punktā minētie pierādījumi, samaksā dalībvalsts, kuras teritorijā ciete ražota.

11. pants

1. Dalībvalstis paredz kontroles režīmu, lai uz vietas pārbaudītu darbības, kas piešķir tiesības uz piemaksu, un atbilstību apakškvotai, kas noteikta katram cietes ražošanas uzņēmumam. Veicot šīs pārbaudes, inspektoriem ir pieeja cietes ražošanas uzņēmumu krājumu un grāmatvedības uzskaitei, kā arī ražošanas un noliktavu telpām.

Katrā pārstrādes laika posmā pārbauda pilnu pārstrādes ciklu vismaz 10 % no cietes ražošanas uzņēmumam piegādātajiem kartupeļiem.

2. Dalībvalstis pēc vajadzības informē katru cietes ražošanas uzņēmumu par cietes daudzumu, kas pārsniedz tā apakškvotu.

3. Ja kompetentā iestāde konstatē, ka cietes ražošanas uzņēmums neievēro 10. panta 1. punkta b) apakšpunktā noteiktās prasības, šis uzņēmums, ja tas nav noticis nepārvaramas varas dēļ, pilnībā vai daļēji zaudē tiesības saņemt piemaksas, kā norādīts turpmāk:

a) ja prasība nav ievērota attiecībā uz cietes daudzumu, kas ir mazāks par 20 % no kopējā uzņēmumā ražotās cietes daudzuma, piešķirto piemaksu samazina par summu, kas ir piecas reizes lielāka par attiecīgo procentu skaitu;

b) ja minētais procentu skaits ir 20 vai vairāk, piemaksu nepiešķir.

4. Ja konstatē, ka pārkāpts 3. panta 5. punktā ietvertais aizliegums, piemaksu, ko izmaksā par apakškvotu, samazina šādi:

a) ja pārbaude liecina, ka uzņēmuma pieņemtais cietes ekvivalenta daudzums ir mazāks par 10 % no tā apakškvotas, kopējās piemaksas, kas izmaksājamas uzņēmumam attiecīgajā tirdzniecības gadā, samazina par summu, kas ir desmit reižu lielāka par attiecīgo procentu skaitu;

b) ja daudzums, uz kuru neattiecas audzēšanas līgumi, ir lielāks par a) punktā norādīto daudzumu, attiecīgajā tirdzniecības gadā piemaksu nepiešķir; turklāt uzņēmums nesaņem piemaksu nākamajā tirdzniecības gadā.

5. Ja pretstatā 5. panta 3. punkta otrajai daļai ciete, ko var saražot no pieņemtajām kartupeļu kravām, kuros cietes saturs ir mazāks par 13 %,

a) pārsniedz 1 % no pārstrādes uzņēmuma apakškvotas, par lieko daudzumu piemaksu nepiešķir; turklāt piemaksu, ko izmaksā par apakškvotu, samazina par summu, kas ir desmit reižu lielāka par konstatēto pārprodukcijas procentu skaitu;

b) pārsniedz 11 % no cietes ražošanas uzņēmuma apakškvotas, attiecīgajā tirdzniecības gadā piemaksu nepiešķir; turklāt cietes ražošanas uzņēmumam nav tiesību nākamajā tirdzniecības gadā saņemt piemaksu.

6. Kontrole, ko veic, ievērojot šo pantu, neskar jebkuras citas kompetento iestāžu veiktas pārbaudes.

12. pants

1. Uzskata, ka Regulas (EK) Nr. 1234/2007 84.a panta 4. punktā minētā eksporta darbība ir notikusi, ja:

a) ražotājas dalībvalsts kompetentā iestāde neatkarīgi no tā, kura dalībvalsts cieti eksportējusi, ir saņēmusi 13. panta 2. punktā minētos pierādījumus;

b) eksportētāja dalībvalsts ir pieņēmusi attiecīgo eksporta deklarāciju līdz 1. janvārim pēc tā tirdzniecības gada beigām, kurā šī ciete ražota;

c) minētā ciete ir izvesta no Kopienas muitas teritorijas ne vēlāk kā 60 dienu laikā pēc 1. janvāra, kā norādīts b) apakšpunktā;

d) par produktu nav saņemta eksporta kompensācija.

Izņemot nepārvaramas varas gadījumus, ja nav ievēroti visi pirmajā daļā norādītie nosacījumi, jebkuru cietes daudzumu, kas pārsniedz apakškvotu, uzskata par tādu, kas pārdots iekšējā tirgū.

2. Nepārvaramas varas gadījumos kompetentā iestāde dalībvalstī, kuras teritorijā ciete ražota, paredz pasākumus atbilstīgi ieinteresētās puses izklāstītajiem apstākļiem.

Ja cieti eksportē no dalībvalsts teritorijas, kurā tā nav ražota, šos pasākumus veic pēc tam, kad ir saņemts šīs dalībvalsts kompetento iestāžu viedoklis.

3. Saistībā ar šo regulu nedrīkst piemērot Komisijas Regulas (EK) Nr. 800/1999 ([1]) 36. pantu.

13. pants

1. Atkāpjoties no Komisijas Regulas (EK) Nr. 1342/2003 ([2]) 12. panta, drošības nauda eksporta licencēm ir 23 euro par tonnu.

2. Pierādījumus tam, ka attiecīgais cietes ražošanas uzņēmums ir izpildījis 12. panta 1. punkta pirmajā daļā noteiktos nosacījumus, iesniedz tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kuras teritorijā šī ciete ražota, līdz 1. aprīlim kalendārajā gadā, kas sākas pēc tā tirdzniecības gada beigām, kurā tā ražota.

3. Šos pierādījumus sniedz, uzrādot:

a) eksporta licenci, kuru attiecīgajam cietes ražošanas uzņēmumam izsniegusi kompetentā dalībvalsts iestāde, kas minēta 2. punktā, un kurā, atkāpjoties no Komisijas Regulas (EK) Nr. 388/2009 ([3]) 3. panta, ir viens no I pielikumā minētajiem ierakstiem;

b) Komisijas Regulas (EK) Nr. 376/2008 ([4]) 31. un 32. pantā minētos dokumentus, kas nepieciešami drošības naudas atmaksāšanai;

c) cietes ražošanas uzņēmuma paziņojumu, kas apliecina, ka šis uzņēmums ir cietes ražotājs.

4. Ja cietes ražošanas uzņēmumā saražoto nepārstrādāto cieti eksportam glabā bunkurā, noliktavā vai tvertnē ārpus ražotāja fabrikas ražotājā dalībvalstī vai kādā citā dalībvalstī, kur glabā arī citu uzņēmumu vai tā paša uzņēmuma ražoto nepārstrādāto cieti tā, ka šādi uzglabātos produktus nevar fiziski atšķirt, uz visiem šiem produktiem attiecina administratīvu kontroli, nodrošinot garantijas, kas ir līdzvērtīgas muitas dienesta sniegtajām, kamēr nav pieņemta 12. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētā eksporta deklarācija, un to nodod muitas uzraudzībā, tiklīdz šī deklarācija ir pieņemta.

Pirmajā daļā minētajos apstākļos, kad krājumus izmanto, pirms pieņemta 12. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētā eksporta deklarācija, pierādījumus iesniedz tās dalībvalsts kompetentās iestādes, kurā atrodas noliktava.

Ja krājumus izmanto pēc tam, kad 12. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētā eksporta deklarācija ir pieņemta, pierādījumus Regulas (EK) Nr. 376/2008 32. panta 2. punkta a) apakšpunkta nozīmē iesniedz tās dalībvalsts muitas iestādes, kurā atrodas noliktava.

Šā punkta otrajā un trešajā daļā minētie pierādījumi apliecina to, ka izmanto attiecīgā produkta krājumus, kā arī atbilstošu aizstājējdaudzumu pirmās daļas nozīmē.

([1]) OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp.
([2]) OV L 189, 29.7.2003., 12. lpp.
([3]) OV L 118, 13.5.2009., 72. lpp.
([4]) OV L 114, 26.4.2008., 3. lpp.

14. pants

1. Attiecībā uz nepārstrādātu cieti vai jebkuru atvasinātu produktu, kas uzskaitīti Komisijas Regulas (EK) Nr. 388/2009 I pielikumā vai uz ko attiecas Komisijas Regula (EK) Nr. 1043/2005 [1], attiecīgā dalībvalsts daudzumiem, ko uzskata par pārdotiem iekšējā tirgū 12. panta 1. punkta otrās daļas nozīmē, nosaka maksājumu ar vienotu likmi, kuru aprēķina par tonnu nepārstrādātas cietes un kura ir vienāda ar kopējo muitas tarifu, kas piemērojams par tonnu cietes ar KN kodu 1108 13 00 tirdzniecības gadā, kurā šī ciete vai atvasinātais produkts ražots, palielinot to par 10 %.

2. Attiecīgā dalībvalsts līdz 1. maijam, kas seko 12. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajam 1. janvārim, paziņo cietes ražošanas uzņēmumiem par kopējo maksājamo summu.

Šo kopējo summu attiecīgie cietes ražošanas uzņēmumi nomaksā līdz tā paša gada 20. maijam.

15. pants

1. Cietes ražošanas uzņēmumu apvienošanās gadījumā dalībvalsts uzņēmumam, kas izveidojies pēc apvienošanās, atvēl apakškvotu, kas vienāda ar to apakškvotu summu, kas pirms apvienošanās bija atvēlētas attiecīgajiem cietes ražošanas uzņēmumiem.

Cietes ražošanas uzņēmuma īpašumtiesību nodošanas gadījumā dalībvalsts atvēl pārņēmējam uzņēmumam pārņemtā uzņēmuma apakškvotu. Ja ir vairāk nekā viens pārņēmējs uzņēmums, apakškvotas atvēl proporcionāli cietes ražošanas jaudai, ko katrs ir pārņēmis.

Cietes fabrikas īpašumtiesību nodošanas gadījumā dalībvalsts samazina apakškvotu uzņēmumam, kas nodod attiecīgās fabrikas īpašumtiesības, un par samazināto lielumu proporcionāli pārņemtajai ražošanas jaudai palielina apakškvotu cietes ražošanas uzņēmumam vai uzņēmumiem, kuri pērk attiecīgo fabriku.

2. Cietes ražošanas uzņēmuma vai vienas vai vairāku cietes ražošanas uzņēmuma fabriku slēgšanas gadījumā apstākļos, kas nav minēti 1. punktā, dalībvalsts var atvēlēt ar slēgšanu saistītās apakškvotas vienam vai vairākiem cietes ražošanas uzņēmumiem.

3. Cietes ražošanas uzņēmumam piederošas fabrikas nomas gadījumā dalībvalsts samazina apakškvotu uzņēmumam, kurš piedāvā fabrikas nomu, un atvēl apakškvotas samazināto daļu uzņēmumam, kas nomā šo fabriku ar mērķi tajā ražot cieti.

Ja nomas attiecības tiek izbeigtas pirms 1. panta k) punktā minētā termiņa, dalībvalsts ar atpakaļejošu spēku atceļ apakškvotu korekciju atbilstīgi pirmajai daļai, sākot no datuma, kurā nomas līgums stājies spēkā.

4. Ja pēc 1. punkta pirmās daļas piemērošanas viena vai vairāku apvienojušos cietes ražošanas uzņēmumu fabrikās ražošana ir pārtraukta, tādējādi nopietni apdraudot cietes ražošanai paredzētu kartupeļu audzēšanas turpināšanu apgabalā, kas iepriekš ir apgādājis šo uzņēmumu vai šos uzņēmumus, dalībvalsts var prasīt, lai apvienotais uzņēmums nodod dalībvalstij apakškvotu, kas sākotnēji atvēlēta uzņēmumam, kura fabrikās ir pārtraukta ražošana. Jebkuru kvotu, kas nodota saskaņā ar 1. punkta pirmo daļu, dalībvalsts var pārdalīt jebkuram citam cietes ražošanas uzņēmumam, kurš apņemas attiecīgajā apgabalā ražot cieti.

16. pants

Ja uzņēmuma vai fabrikas slēgšana, apvienošana vai īpašumtiesību nodošana notiek starp 1. jūliju un nākamā gada 31. martu, 15. pantā minētie pasākumi stājas spēkā attiecībā uz attiecīgo tirdzniecības gadu šajā laika posmā.

Ja uzņēmuma vai fabrikas slēgšana, apvienošana vai īpašumtiesību nodošana notiek starp 1. aprīli un tā paša gada 30. jūniju, 15. pantā minētie pasākumi stājas spēkā attiecībā uz tirdzniecības gadu pēc šā laika posma beigām.

IV NODAĻA

PAZIŅOJUMI

17. pants

Līdz datumam, kas jānosaka attiecīgajai dalībvalstij, cietes ražošanas uzņēmumi ziņo kompetentajām iestādēm par:

— to cietes kartupeļu daudzumu, kuram izmantots Regulas (EK) Nr. 73/2009 77. pantā paredzētais atbalsts,

— kartupeļu cietes daudzumu, par kuru izmaksātas Regulas (EK) Nr. 1234/2007 95.a panta 1. punktā paredzētās piemaksas.

18. pants

1. Vēlākais līdz katra tirdzniecības gada 30. jūnijam dalībvalstis ziņo Komisijai par:

a) to cietes kartupeļu daudzumu, kas atbilst Regulas (EK) Nr. 73/2009 77. pantam; ja izmantoti citās dalībvalstīs izaudzēti kartupeļi, daudzumi jāsadala pa izcelsmes valstīm;

[1] OV L 172, 5.7.2005., 24. lpp.

b) cietes daudzumu, par kuru izmaksātas Regulas (EK) Nr. 1234/2007 95.a panta 1. punktā paredzētās piemaksas;

c) attiecīgā tirdzniecības gada daudzumiem un apakškvotām cietes ražošanas uzņēmumiem, uz kuriem attiecas Regulas (EK) Nr. 1234/2007 84.a panta 5. punkts, kā arī par nākamajā tirdzniecības gadā pieejamajām apakškvotām;

d) daudzumiem, kas eksportējami, nesaņemot kompensāciju saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 84.a panta 4. punktu;

e) šīs regulas 11. panta 3. un 4. punktā minētajiem daudzumiem;

f) šīs regulas 14. panta 1. punktā minētajiem daudzumiem.

2. Ja tiek piemērots 15. pants, dalībvalstis vēlākais līdz katra tirdzniecības gada 30. jūnijam sniedz Komisijai sīkas ar to saistītās ziņas kopā ar apliecinošiem dokumentiem, kas pierāda, ka noteiktie nosacījumi ir ievēroti.

V NODAĻA

VISPĀRĪGI UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

19. pants

Regulu (EK) Nr. 2236/2003 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu un lasa saskaņā ar III pielikumā sniegto atbilstības tabulu.

20. pants

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 1. jūlijā.

To piemēro 2009./2010., 2010./2011. un 2011./2012. tirdzniecības gadam.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2009. gada 30. jūnijā

Komisijas vārdā —

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

I PIELIKUMS

Regulas 13. panta 3. punkta a) apakšpunktā minētie ieraksti

— *bulgāru valodā:*	За износ без възстановяване в съответствие с член 84а, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1234/2007
— *spāņu valodā:*	Para exportación sin restitución, de conformidad con el artículo 84 *bis*, apartado 4 del Reglamento (CE) nº 1234/2007
— *čehu valodā:*	K vývozu bez náhrady podle článku 84a odst. 4 nařízení (ES) č. 1234/2007
— *dāņu valodā:*	Skal eksporteres uden restitution, jf. artikel 84a, stk. 4 i forordning (EF) nr. 1234/2007
— *vācu valodā:*	Ausfuhr ohne Erstattung gemäß Artikel 84a Absatz 4 der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007
— *igauņu valodā:*	Eksportimiseks ilma eksporditoetuseta määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 84a lõike 4 kohaselt
— *grieķu valodā:*	Προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή σύμφωνα με το άρθρο 84α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007
— *angļu valodā:*	For export without refund under Article 84a(4) of Regulation (EC) No 1234/2007
— *franču valodā:*	À exporter sans restitution conformément à l'article 84 *bis*, paragraphe 4, du règlement (CE) nº 1234/2007
— *itāļu valodā:*	Da esportare senza restituzione a norma dell'articolo 84 *bis*, paragrafo 4 del regolamento (CE) n. 1234/2007
— *latviešu valodā:*	Eksportam bez kompensācijas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 84.a panta 4. punktu
— *lietuviešu valodā:*	Eksportui be grąžinamosios išmokos pagal Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 84a straipsnio 4 dalį
— *ungāru valodā:*	Visszatérítés nélkül exportálandó az 1234/2007/EK rendelet 84a cikke 4. bekezdése szerint
— *maltiešu valodā:*	Ghall-esportazzjoni mingħajr rifużjoni skont l-Artikolu 84a (4) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007
— *holandiešu valodā:*	Overeenkomstig artikel 84 bis, lid 4 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 zonder restitutie uit te voeren
— *poļu valodā:*	Wywóz bez refundacji zgodnie z art. 84a ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007
— *portugāļu valodā:*	A exportar sem restituição em conformidade com o n.º 4 do artigo 84.º-A do Regulamento (CE) n.º 1234/2007
— *rumāņu valodā:*	Pentru export fără restituire conform articolului 84a alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007
— *slovāku valodā:*	Na vývoz bez náhrady podľa článku 84a ods. 4 nariadenia (ES) č. 1234/2007
— *slovēņu valodā:*	Za izvoz brez nadomestila v skladu s členom 84a (4) Uredbe (ES) št. 1234/2007
— *somu valodā:*	Viedään tuetta asetuksen (EY) N:o 1234/2007 84a artiklan 4 kohdan mukaisesti
— *zviedru valodā:*	För export utan exportbidrag enligt artikel 84a.4 i förordning (EG) nr 1234/2007

II PIELIKUMS

Atceltā regula ar secīgiem tās grozījumiem

Komisijas Regula (EK) Nr. 2236/2003 (OV L 339, 24.12.2003., 45. lpp.)	
Komisijas Regula (EK) Nr. 1950/2005 (OV L 312, 24.12.2003., 45. lpp.)	Tikai 9. pants un VIII pielikums
Komisijas Regula (EK) Nr. 1713/2006 (OV L 321, 21.11.2006., 11. lpp.)	Tikai 13. pants
Komisijas Regula (EK) Nr. 1913/2006 (OV L 365, 21.12.2006., 52. lpp.)	Tikai 25. pants
Komisijas Regula (EK) Nr. 1996/2006 (OV L 398, 30.12.2006., 1. lpp.)	Tikai 14. pants un X pielikums

III PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 2236/2003	Šī regula
1.-9. pants	1.-9. pants
10. panta 1. punkta ievadteikums	10. panta 1. punkta ievadteikums
10. panta 1. punkta pirmais ievilkums	10. panta 1. punkta a) apakšpunkts
10. panta 1. punkta otrais ievilkums	10. panta 1. punkta b) apakšpunkts
10. panta 1. punkta trešais ievilkums	10. panta 1. punkta c) apakšpunkts
10. panta 2. un 3. punkts	10. panta 2. un 3. punkts
11. panta 1. un 2. punkts	11. panta 1. un 2. punkts
11. panta 3. punkta ievadteikums	11. panta 3. punkta ievadteikums
11. panta 3. punkta pirmais ievilkums	11. panta 3. punkta a) apakšpunkts
11. panta 3. punkta otrais ievilkums	11. panta 3. punkta b) apakšpunkts
11. panta 4. punkta ievadteikums	11. panta 4. punkta ievadteikums
11. panta 4. punkta pirmais ievilkums	11. panta 4. punkta a) apakšpunkts
11. panta 4. punkta otrais ievilkums	11. panta 4. punkta b) apakšpunkts
11. panta 5. punkta ievadteikums	11. panta 5. punkta ievadteikums
11. panta 5. punkta pirmais ievilkums	11. panta 5. punkta a) apakšpunkts
11. panta 5. punkta otrais ievilkums	11. panta 5. punkta b) apakšpunkts
11. panta 6. punkts	11. panta 6. punkts
12. un 13. pants	12. un 13. pants
15. pants	14. pants
16. pants	15. pants
17. pants	16. pants
18. pants	17. pants
19. pants	18. pants
21. pants	—
—	19. pants
22. panta pirmā daļa	20. panta pirmā daļa
22. panta otrā daļa	—
—	20. panta otrā daļa
Pielikums	I pielikums
—	II pielikums
—	III pielikums